

**БИБЛИОГРАФИЯ / BIBLIOGRAPHY**

**БИБЛИОГРАФИЯ НА БЪЛГАРСКАТА ЕЗИКОВЕДСКА  
ЛИТЕРАТУРА. 2012 Г.  
(първо полугодие)**

**BIBLIOGRAPHY OF THE BULGARIAN LINGUISTIC  
LITERATURE PUBLISHED IN 2012  
(First Half of the Year)**

**Класификационна схема**

- I. Общи въпроси
  - 1. Периодични издания
  - 2. Годишници. Сборници. Библиографии
  - 3. Научен живот. Годишници
  - 4. Общофилологически и научнопопулярни материали
- II. Общо езикознание. Езикознанието и другите науки
- III. Български език
  - 1. Общи въпроси
  - 2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици
  - 3. Старобългарски език. История на българския език
  - 4. Диалектология
  - 5. Ономастика
  - 6. Съвременен български език
    - а) Общи въпроси
    - б) Правопис и пунктуация
    - в) Фонетика и фонология
    - г) Морфология
    - д) Синтаксис
    - е) Лексикология
    - ж) Лексикография. Речници
    - з) Етимология
    - и) Стилистика
    - к) Теория и практика на превода
    - л) Езикова култура

- м) История на новобългарския книжовен език
- IV. Славянски езици
- V. Балкански езици
- VI. Други индоевропейски езици
- VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици
- VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала
  - 1. Общи въпроси
  - 2. Български език
  - 3. Руски език
  - 4. Други езици

**I. Общи въпроси**

**1. Периодични издания**

- 1. \*\*\* **Балканско езикознание**. Орган на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. Ред. кол.: А. Чолева-Димитрова – гл. ред., М. Цибранска-Костова – зам. гл. ред., В. Райнов, В. Анастасов. Ред. съв.: Б. Велчева, Б. Парашкевов, М. Трумер, М. Врина-Николов, М. Сала, Т. Тодоров, Х. Шалер.

Год. LI, 2012, кн. 1.

- 2. **Българистика/Vulgarica**. Информационен бюлетин. Централна библиотека

на БАН. Ред. А. Милтенова. Съст.: А. Милтенова, Е. Волева, Н. Казански.

Год. 2012, кн. 24.

3. \*\*\* **Българска реч.** Списание за езикознание и езикова култура. Издание на Факултета по славянски филологии при Софийския университет „Св. Климент Охридски“ съвместно с Фондация „Проф. д-р Максим Младенов“. Ред. кол.: В. Радева – гл. ред., Г. Колев, Н. Михайлова-Сталянова, Н. Павлова, Й. Тишева, Х. Холиоличев. Ред. съв.: Р. Александър, Х. Валтер, Е. Кайзер, Е. Карпиловска, П. Крейчи, О. Младенова, Е. Узеньова.

Год. XVIII, 2012, кн. 1.

4. \*\*\* **Български език.** Списание на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. Ред. кол.: В. Мурдаров – гл. ред., Л. Крумова-Цветкова, С. Коева – зам. гл. ред., В. Райнов, С. Смядовски, Л. Димитрова-Тодорова, М. Тетовска-Троева, Р. Цойнска. Ред. съв.: В. Бланар, Т. Бояджиев, Г. Венедиктов, Дж. Дел’Агата, И. Добрев, Д. Иванова-Мирчева, Й. Линдстет, Х. Миклас, Б. Норман, Х. Ро Хауге, К. Рудин, Е. Скатын, И. Тот, Ж. Фьойе, Х. Шалер, Т. Шимански.

Год. LIX, 2012, кн. 1, 2.

5. **Български език и литература.** Научно-методическо списание на Министерството на образованието и науката. Ред. кол.: М. Георгиева – гл. ред., А. Дамянова, А. Петров, В. Кръстанов, Г. Христонова, Е. Стоянова, И. Велчев, И. Владикова, К. Димчев, К. Джамбашу, М. Герджикова, М. Иванова, Р. Радев, Р. Йовева, С. Смилкович.

Год. LIV, 2012, кн. 1, 2, 3.

6. \*\*\* **Език и литература.** Издание на Съюза на филолозите българисти. Ред. съв.: И. Радев – предс., С. Хаджикосев, М. Виденов, К. Топалов, М. Цанева, С. Янев, Н. Георгиев, К. Протохристова, В. Мурдаров, Г. Венедиктов, М. Врина, В. Галонзка, К. Данилченко, Дж. Дел’Ага-

та, П. Палавестра, Д. Сонди, М. Холман. Ред. кол.: Б. Вълчев – гл. ред., К. Станева, Й. Ефтимов, М. Николова, М. Димитрова, К. Исса, М. Жерева, Е. Рускова.

Год. LXIV, 2011, кн. 3-4.

Год. LXV, 2012, кн. 1-2.

7. **Езиков свят** (“Orbis linguarum”). Издание на Филологическия факултет при Югозападния университет „Неофит Рилски“, Благоевград. Ред. съв.: Д. Инграм, С. Бирюков, В. Радева, Л. Джъбай, Д. Бело, В. Станишич, Г. Венедиктов. Ред. кол.: М. Костова-Панайотова – гл. ред., Ц. Раковски, А. Стоилов, А. Пенчева, В. Трендафилов, Л. Илиева.

Год. 2012, том 10: кн. 1.

8. \*\*\* **Старобългаристика.** Palaeobulgistica. БАН. Кирило-Методиевски научен център. Ред. кол.: Ch. Gribble, К. Иванова, R. Marti, А. Минчева, С. Николова – гл. ред., Г. Попов, Г. Филипова – секр.

Год. XXXVI, 2012, кн. 1, 2.

9. \*\*\* **Съпоставително езикознание.** Списание на Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Ред. кол.: П. Асенова – гл. ред., А. Багашева – отг. секр., Я. Бъчваров, Д. Веселинов, Е. Герганов, С. Димитрова – зам. гл. ред., Р. Железарова – отг. секр., Ю. Кирилова, И. Кънчев, М. Младенова, Б. Парашкевов, С. Петкова, Х. Стаменов, Д. С. Станишева, Й. Тишева. Ред. съв.: А. Бондарко, Х. Валтер, З. Генчева, О. Младенова, П. Петков, П. Пипер, А. В. Родригес, Ъ. Скатын, Л. Ухлиржова, Я. Фишак, Ж. Фьойе, К. Чвани, И. Червенкова.

Год. XXXVII, 2012, кн. 1, 2.

## 2. Годишници. Сборници. Библиография

10. **Багашева А.** Посоки на развитие – нови публикации на издателство „Джон Бенджаминс“. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 111-113.

11. **Балтова Ю.** Проф. д.ф.н. Лилия Крумова-Цветкова (Творчески портрет). – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 13-20.

12. **Библиография** на трудовете на проф. д.ф.н. Лилия Крумова-Цветкова. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 21-32.

13. **Бояджиева С.** Български езиковедски дисертации за 1999–2000 г. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 130-132.

14. **Бояджиева С.** Български езиковедски дисертации за 2001 г. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 123-128.

15. **Волева Е.** Книги 2011–2012. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 14-25.

Езикознание – с. 19-21.

16. **Волева Е.** Научна периодика 2011–2012. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 26-34.

17. **Жерева М.** Имре Х. Тот – неопеним принос към българистиката. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 208-209.

18. **Иванова Диана К.** Първа студентска словакистична конференция. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 114-115.

19. **Йорданова М.** Библиография на трудовете на Гълъб Д. Гълъбов. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 120-122.

20. **Казански Н.** Дисертации 2011–2012. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 35.

21. \*\*\* **Магията на думите**. Езиковедски изследвания в чест на проф. д.ф.н. Лилия Крумова-Цветкова (съст. и науч. ред. Д. Благоева, С. Колковска). София, АИ „Проф. М. Дринов“, 2012. 528 с.

22. \*\*\* **Маринова Н.** Библиография на българската езиковедска литература. 2011 г. (първо полугодие). – Българ. език, 2012, кн. 2, с. 97-125.

23. **Младенова М.** Столетните корени на Института за чешки език при Чешката академия на науките. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 109-111.

24. **Янкова Д.** Секция „Езикознание и литературознание“ на юбилейната кон-

ференция на СУБ – Смолян „Човекът и Вселената“. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 115-117.

### Рецензии

25. **ЕЗИК, МОРАЛ, ОТГОВОРНОСТ.** Сборник в чест на 70-годишнината на проф. д.ф.н. Василка Радева. Съств.: В. Миланов, Н. Сталянова. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2011. 236 с.

Рец.: *Л. Ласкова*. – Българ. език, 2012, кн. 1, с. 111-116.

26. **EuroLinguistik.** Entwicklungen und Perspektiven (Hrsg. U. Hinrichs, N. Reiter, S. Tornow). Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2009. 374 S.

Рец.: *М. Александрова*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 97-102.

27. **Sintaksa padeža** (ured. M. Birtić, D. Brozović Rončević). Institut za hrvatski jezik I jezikosloviје, Filozofski fakultet, Osijek. Zagreb, 2010. 278 s.

Рец.: *М. Стефанов*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 90-93.

28. **Slovo – Tvorba – Dynamickost'** (na počest' Kláry Buzássyovej). Bratislava, Veda, vydavateľ'stvo SAV, 2010. 527 s.

Рец.: *Д. К. Иванова*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 86-90.

### 3. Научен живот. Годишнини

29. **Бояджиев Т.** В памет на професор д-р Карл Гутшмит. – Българ. реч, 2012, кн. 1, с. 72-74.

30. **Бояджиев Т.** Международна славистична конференция в Московския държавен университет. – Българ. реч, 2012, кн. 1, с. 77-80.

31. **Бъчваров Я.** Ново чешко лингвистично списание. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 127.

32. **Веселинов Д.** Вера Деспотова (1940–2012). – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 121-122.

33. **Волева Е.** Κύριλλος και Μεθόδιος: Παρακαταθήκες πολιτισμού. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 113-114.
34. **Ганчева Н.** Работна среща по проекта „Европейско средновековие. Средновековни култури и технологични ресурси“ по програмата COST. – Старобългаристика, 2012, кн. 2, с. 97-105.
35. **Делева Н., А. Тошева.** Анна Липовска (1959–2012). – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 2, с. 120-121.
36. **Димчев К.** За юбилея на проф. д.п.н. Маргарита Георгиева – признание и уважение! – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 2, с. 154-158.
37. **Иванова Д.** Карл Гутшмит (1937–2012). – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 117-120.
38. **Иванова Д.** Юбилейна годишнина на Боряна Велчева. – Старобългаристика, 2012, кн. 2, с. 69-78.
39. **Илиева Т.** Ad honorem професор д.и.н. Боряна Велчева. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 68-71.
40. **Илиева Т.** Новото електронно издание на Физиолога. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 85-91.
41. **Йорданова М.** 120 години от рождението и 40 години от смъртта на Гълъб Д. Гълъбов (1892–1972). – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 118-119.
42. **Карагъзов П.** Професор Роланд Марти почетен доктор на Софийския университет. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 75-76.
43. **Койчева Р.** Гелиан Михайлович Прохоров на 75 години. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 72-79.
44. **Кукова Х.** Юбилейно честване на 70-годишнината на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“. – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 92-96.
45. **Куцаров И.** Карл Гутшмит (1937–2012). – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 2, с. 118-119.
46. **Милтенова А.** Девета българо-американска научна конференция в областта на хуманитарните науки – Университет на Орегон. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 63-68.
47. **Мирчева Е.** Институтът за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ на 70 години. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 9-12.
48. **Политов С.** Павел Петков (1936–2012). – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 128-129.
49. **Попова М., Л. Илиева.** Юбилейна конференция на специалността Испанска филология в СУ „Св. Климент Охридски“, 19–21.10.2011 г. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 125-126.
50. **Рогалска Б.** ИСКРА ЛИКОМАНОВА. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 1, с. 88-89.
51. **Тишева Й.** IN MEMORIAM (проф. д.ф.н. Искра Ликоманова). – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 1, с. 84-87.
52. **Томова Е.** Професор Янез Зор на 85 години. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 69-71.
53. **Шаранков Н.** 90 години класическа филология в СУ „Св. Климент Охридски“. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 123-125.
54. **Schaller H. W.** Balkan Linguistics as/vs Eurolinguistics. Tagung der Internationalen Kommission für Balkanlinguistik in Iași/Rumänien 19–20 September 2011. – Балк. езиковед., 2012, кн. 1, с. 105-108.

#### 4. Общифилологически и научнопопулярни материали

55. **Асенова Д.** Електронното обучение по български език в Упсала: стратегия за оцеляване или естествена среда за студентите на XXI век? – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 129-144.
56. **Бейнова М.** Българска граматика за всеки. София, Скорпио, 2012. 160 с.
57. **Виденов М.** Моите срещи с изтъкнати пражки езиковеди. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 193-199.

58. **Вълчев Б.** Българският език в училището. София, Съюз на филолозите българисти. 2012. 232 с.

59. **Вълчев Б.** Филологическа среща на двата края на Стария континент. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 8.

60. **Ганчева В.** Скандинавистиката в България – досега, засега и по-нататък... – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 9-13.

61. **Катуш Е.** История на българска филология в университета „Лоранд Йотвьош“ в Будапеща. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 24-29.

62. **Куцаров И.** Международните конгреси на филолозите слависти. Част II. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 53-66.

63. **Куцаров И.** Международните конгреси на филолозите слависти. Част III. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 47-60.

64. **Марти Р.** Кой може да пише думи на водата? – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 5-13.

65. **Миланов В., Н. Сталянова.** Езикови портрети на български политици. Част първа. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 230 с.

66. **Михайлова-Сталянова Н.** Шест думи за кандидат-президенти. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 26-30.

67. **Пейковска П.** Творческото общуване между унгарски и български езиковеди през втората половина на XIX и първите десетилетия на XX в. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 151-168.

68. **Metz D., P. Tsvetkov.** Alles schon vernetzt oder was? – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 33-46.

### Рецензии

69. **Стаменов М.** Съдбата на турцизмите в българския език и в българската култура. София, Изток – Запад, 2011, 870 с.

Рец.: *Л. Крумова-Цветкова.* – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 106-110.

### II. Общо езикознание. Езикознанието и другите науки

70. **Василева И.** Превключване на езиковия код при българи, живеещи в Германия. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 14-21.

71. **Витанова М.** Селото и градът в езиковата картина на българина. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 384-390.

72. **Димчев К.** Лингвокултурология и езиково образование. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 361-369.

73. **Китанова М.** Телесният код в българската роднинска терминология. – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 17-24.

74. **Крумова-Цветкова Л.** Приноси към българската етнолингвистика и лингвокултурология. – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 5-6.

75. **Къдрева К.** За феномена художествено слово. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 234 с.

76. **Мичева В.** Постът в историята на българския език и култура. – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 31-39.

77. **Мичева-Пейчева К.** От прага до край светла. – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 40-50.

78. **Павлова Н.** За етноними на българите в контекста на френския език и френската култура. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 391-403.

79. **Панчев И.** Концептът труд през периода на социалистическото развитие. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 411-417.

80. **Стойкова В., К. Чаралозова.** Подходи при представяне на притежателните местоимения и възвратното притежателно местоимение с универсалния мрежов език. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 352-358.

81. **Узеньова Е.** Синонимия и изофункционалност в българския и карпатско-украинския сватбен обред (етнолинг-

вистичен аспект). – Български език, 2012, кн. 2, с. 7-16.

82. **Шопов Т.** И даде човекът имена. Увод в педагогическата психоллингвистика. София, АИ „Проф. М. Дринов“, 2012. 239 с.

83. **Pachev A.** Sociolinguistics of European Integration: Premises and Perspectives. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 437-445.

84. **Teneva E.** Das Personalpronomen 1. P. Sg. Nom. im Slavischen und das abweichende aksl. *azb*. Versuch einer interdisziplinären Betrachtung und Alternativlösung im Licht der Soziolinguistik und Balkanistik. – Балк. езиковед., 2012, кн. 1, с. 61-104.

### Рецензии

85. **Almalech M.** Advertisements: Signs of Femininity and their Corresponding Color Meanings. Sofia, Prof. Marin Drinov Academic Publishing Haus, 2011; 210 p.

Рец.: *V. Raynov*. – Балк. езиковед., 2012, кн. 1, с. 109-111.

## III. Български език

### 1. Общи въпроси

86. **Динас К.** Език или диалект – това е въпросът. По повод „Автобиографията“ на Григор Пърличев (Григорис Ставридис). – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 200-207.

87. **Теодоров-Балан А.** Българска граматика. Дял 1. За думите. Част 1. Звукословие. София, Изток-Запад, 2012. 408 с.

### 2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици

88. **Банова С.** Съпоставителен анализ на детерминацията в български и унгарски с оглед на усвояването на българ-

ския език от унгарци. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 65-76.

89. **Баракова П., Б. Радева.** Притежателните прилагателни: българско-сръбски паралели. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 341-351.

90. **Вишоградска И.** Консонантните клъстери в български, унгарски и английски език в предвокална позиция. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 40-50.

91. **Димитрова Д., Г. Куртева.** Университетска политика за обучение и оценяване по чужд език в европейски и български контекст. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 66-76.

92. **Ефтимова А.** Междуетнически контакти между български и руски език – трансфер и интерференция (в съавторство). – В: Диалогът между културите. Локални светове, глобални предизвикателства. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012, с. 174-182.

93. **Менхарт К.** Резултати в проучването на някои аспекти на двуезичието при българо-унгарски двуезични деца. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 51-64.

94. **Нинова Г.** Семантика на адмиратива в българския и албанския език. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 12-21.

95. **Пажимиев А.** О реконструкцията на дунайския българ на база чувашско езиковедие. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 38-52.

96. **Трифенова Й.** За проприалния плурал в български и чешки. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 317-325.

97. **Ухлиржова Л.** Общност и многообразие на словоредата на клитиките (Съпоставително изследване на българския и чешкия език). Част IV. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 5-11.

98. **Холанди Р.** Относно фразеологичната вариантност. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 2, с. 5-13.

99. **Хулт А.** За някои нерешени проблеми в българската граматика в контекст-

та на граматиката на други европейски езици. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 100-106.

100. **Чаралозова К.** Съпоставителен анализ на българските експресивни собствени лични имена и на имената със суфикс *-к(а)* с експресивните имена в някои други славянски езици. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 312-316.

101. **Korytkowska M.** O statusie zdań zwaných pytaniami retorycznymi. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 332-340.

102. **Koseska-Toszeva V.** Jeszcze raz o Gramatyce konfrontatywnej bułgarsko-polskiej i jej syntezie polsko-bułgarskiej. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 326-331.

103. **Yanev B.** Images Associated with Human Appearance (Bulgarian-English Parallels). – Балк. езиковн., 2012, кн. 1, с. 21-36.

#### Рецензии

104. **Попова К.** Названията на дървета и храсти в езиковата картина на света (върху славянски и литовски материал). Габрово, ЕКЪ-ПРЕС, 2010. 135 с.

Рец.: *Ж. Станчева.* – Съпостав. езиковн., 2012, кн. 1, с. 106-108.

#### 3. Старобългарски език. История на българския език

105. **Балаж Г. Л.** Няколко теоретични проблема на българската историческа морфология. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 30-39.

106. **Билярски И., М. Цибранска-Костова.** За един композитен тип и за Палеологовия вариант на славянския Синодик в Неделята на православие. – Старобългаристика, 2012, кн. 1, с. 51-65.

107. **Бобев А.** За един предполагаем глаголически надпис. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 59-62.

108. **Димитрова А.** Синтактична структура на преводната агиография. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 312 с.

109. **Кирилова Й.** Структурни и ориентационни метафори за *ума* в Тихонравовия дамаскин. – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 59-66.

110. **Мирчева Е.** Как не трябва да се държим с родителите си, или има ли глагол *мъкати* в Зайковския требник. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 478-485.

111. **Мирчева Е.** По следите на една теза и една антитеза, или отново за един русизъм в Зайковския требник от първата половина на XIV век. – Старобългаристика, 2012, кн. 1, с. 38-50.

112. **Мичева В.** Резултативните съюзи в историята на българския книжовен език. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 486-492.

113. **Мичева-Пейчева К.** Семантичната опозиция свой – чужд в словото на Дамаскин Студит за десетте божи заповеди. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 493-500.

114. **Ненова Л.** Митарствата на душата в стенописите на църквата „Св. Димитър“ в с. Тешово. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 49-58.

115. **Преоткриване: Супрасълски** сборник, старобългарски паметник от X век. Rediscovery: Bulgarian Codex Supra-liensis of 10th century. София, Изток-Запад, 2012. 480 с.

116. **Радева Н.** Етюди върху явления от историята на българския език. В. Търново, Веста, 2012.

117. **Райкова М.** За някои морфологични характеристики на ръкописите от разложкото книжовно средище от средата и втората половина на XIX в. (втора част). – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 80-89.

118. **Славова Т.** Славянският превод на Посланието на патриарх Фотий до княз Борис и неговият гръцки оригинал.

– Старобългаристика, 2012, кн. 2, с. 3-30.

119. **Смядовски С.** Сълзите срещу смеха или защо няма смях в средновековната българска литература. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 68-79.

120. **Тотоманова А.-М.** Езикът на XIV век и съставът на Палаузовия сборник. – Старобългаристика, 2012, кн. 1, с. 24-37.

121. **Христова Е.** Съвременните съответствия на старобългарските гласни в голобърдовския говор в Албания. – Старобългаристика, 2012, кн. 1, с. 93-104.

122. **Цибранска-Костова М., Е. Мирчева.** Зайковски требник от XIV век: изследване и текст. София, изд. „Валентин Траянов“, 2012. 384 с.

123. **Wolski J. Mj.** (Pseudo-) Basilian Rules for Monks in Late Medieval Bulgaria. A Few Remarks on a Bulgarian Nomocanon from the End of the 14th Century. – Старобългаристика, 2012, кн. 2, с. 39-44.

#### 4. Диалектология

124. **Антонова-Василева Л.** Семантични особености на лексемата хубав в българските народни говори. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 520-527.

125. **Бояджиев Т.** Книжовен език и диалекти. Избрани трудове. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 640 с.

126. **Бояджиев Т.** Стари и нови предлози в българските диалекти. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 503-508.

127. **Керемидчиева С., А. Кочева, Л. Василева, К. Първанов, З. Сергова, И. Гаравалова, Р. Чернева.** Ерекч – паметта на езика. Традиции и устойчиви тенденции в един архаичен български говор, говора на село Ерекч (днес Козичино), Поморийско. София, Мултипринт, 2012, 300 с.

128. **Керемидчиева С.** Диалектната основа на езика на Любен Каравелов. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 25-29.

129. **Керемидчиева С.** Хребет – един мним русизъм в българския език. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 516-519.

130. **Стойков С.** – Типология на словообразователните диалектизми (по материали от български език). – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 67-89.

131. **Холиолчев Х.** Словообразувания (nomina attributiva) по признака ‘подобен, сходен, присъщ’. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 47-51.

132. **Холиолчев Х.** Хетероними с основно значение ‘къщовник’, ‘къщовница’ в българския език. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 509-515.

133. **Христова Е.** Съвременната вокална система на голобърдовския говор, Албания. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 30-41.

134. **Henzelmann M.** Gibt es wirklich eine „pomakische“ Kleinschriftsprache? Die Einschätzung in Bulgarien im Vergleich mit der Perspektive der Mikrolinguistik. – Балк. езиковед., 2012, кн. 1, с. 37-46.

#### Рецензии

135. **Керемидчиева С., А. Кочева, Л. Василева, К. Първанов, З. Сергова, И. Гаравалова, Р. Чернева.** Ерекч – паметта на езика. Традиции и устойчиви тенденции в един архаичен български говор, говора на село Ерекч (днес Козичино), Поморийско. София, Мултипринт, 2012, 300 с.

Рец.: *Л. Антонова-Василева.* – Българистика, 2012, кн. 24, с. 96-101.

136. **Кочева-Лефеджиева А.** За народната основа на старобългарския език (върху материал от реликтното склонение в българските диалекти). София, Буквица, 2012, 200 с.



Рец.: *С. Керемидчиева*. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 92-95.

### 5. Ономастика

137. **Витанова М.** Топонимите във фразеологията на българския език. – Български език, 2012, кн. 2, с. 25-30.

138. **Лакова М.** Някои сведения за прабългарите и техните лични и родови имена. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 418-426.

139. **Парзулова М.** Езикови следи от преселването на българите в Руската империя. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 427-436.

140. **Попов К.** Износване на думата. – Български език, 2012, кн. 1, с. 46.

141. **Холиолчев Х.** За личното име **Сидония**. – Български език, 2012, кн. 1, с. 44-45.

#### Рецензии

142. **Балкански Т.** Българите и българското от другата страна на Дунав (Влашко, Молдова, Трансилвания и Банат) в светлината на езиковата археология. Етнос. Език. Етнонимия. Ономастика. Просопография. [Български ономастични изследвания, № 2] В. Търново, Фабер, 2010. 848 с.

Рец.: *В. Алексова*. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 2, с. 77-86.

### 6. Съвременен български език

#### а) Общи въпроси

143. **Вълчев Б.** Книжовният език, книжовноезиковата норма и кодификацията. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 266-272.

144. **Паскалев Н.** Деминутивите като средство за изразяване на учтивост. – Български език, 2012, кн. 1, с. 43-50.

145. **Паскалев Н.** Complimentите, без които (не) можем. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 404-410.

146. **Тенев И.** За транскрипцията на някои норвежки собствени имена на български език. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 163-170.

#### Рецензии

147. **Гърдев С.** Езикови структури. Пътища и граници на смисъла. В. Търново, УИ „Св. Св. Кирил и Методий“, 2009. 183 с.

Рец.: *С. Буров*. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 83-86.

148. **Gröschel B.** Das Serbokroatische zwischen Linguistik und Politik. Mit einer Bibliographie zum postjugoslavischen Sprachentstreit. München, Linco Europa, 2009. 453 S.

Рец.: *С. Величкова, Б. Янев*. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 86-94.

#### б) Правопис и пунктуация

149. **Александрова Т.** Употреба на шпация. – Български език, 2012, кн. 1, с. 35-42.

150. **Балтова Ю.** За езиковата интерпретация и правописа на някои неологизми в българския език. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 221-229.

151. **Буров С.** От *писàх* през *пìсах* и *писàх* до *пìсах*. За историята на една акцентна норма. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 245-265.

152. **Мурдаров В.** Проблемите на съвременния правопис. – Български език, 2012, кн. 1, с. 5-6.

153. **Станчева Р.** Правописните правила – време за промяна в подхода. – Български език, 2012, кн. 1, с. 17-23.

154. **Томов М.** Рационалният правопис като кодификаторски проблем. – Български език, 2012, кн. 1, с. 7-16.

155. **Чаралозова К.** Някои въпроси от кодификацията на граматичната норма в „Официален правописен речник на българския език“. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 24-34.

#### в) Фонетика и фонология

156. **Георгиева В.** Специфика на преподаването на шведска фонетика на носители на българския език. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 145-153.

157. **Падарева-Илиева Г.** Експерименталните фонетични изследвания като част от диагностиката и терапията на речевите нарушения – перспективи в България. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 42-48.

#### г) Морфология

158. **Атанасова А.** За промяната в значението при някои производни префигурани глаголи. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 306-311.

159. **Дудаш М.** Граматични особености в заглавията на романите от периода на новата българска литература. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 82-88.

160. **Жерева М.** Отрицанието в българския език при глагола и във фразеологизирани конструкции. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 296-301.

161. **Исса К.** Граматическите и семантико-прагматическите аспекти на категориите *определенност* / *неопределенност* в българском езиковом пространство. – Балк. езиковед., 2012, кн. 1, с. 47-60.

162. **Коева С.** Предлозите. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 273-279.

163. **Минчев З.** Нови щрихи към въпроса за инвариантното значение на категорията „определеност – неопределеност“ (положение). – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 3, с. 256-266.

164. **Ненкова Н. Е.** Граматическата доминанта – няколко възможни гледни

точки. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 3, с. 267-274.

165. **Пантелеева Х.** Отново за преминаването на непреходните глаголи без / със *се* в преходни в съвременния български книжовен език. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 290-295.

166. **Сонди Д.** Кръгли ъгли. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 111-119.

167. **Хулт А.** Бележки за глаголния вид и глаголното време в Христо-Ботевото стихотворение „Хаджи Димитър“. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 96-99.

#### Рецензии

168. **Попова А.** За аналитизма на българския език. София, ЕТО, 2008. 150 с.

Рец.: **В. Гешев.** – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 67-78.

#### д) Синтаксис

169. **Георгиева М.** Метакогниция и синтаксис. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 302-305.

170. **Жерева М.** Емоционално-експресивни еквиваленти на *да* и *не* в българската разговорна реч. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 77-81.

171. **Лакова М.** За сложните съставни изречения с подчинено обстоятелствено изречение за основание. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 60-67.

172. **Лакова М.** Структури в българското изречение. В. Търново, ИК Знак'94, 2012. 140 с.

173. **Осенова П.** Синтаксисът на думите. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 280-286.

#### е) Лексикология

174. **Аврамова Ц.** За названията от типа *варненче*, *европейче* в съвременния български език. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 235-241.

175. **Барболова З.** Етноспецифични белези в българската фразеологична система. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 370-378.
176. **Благоева Д.** Актуални процеси в българската обществено-политическа лексика. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 129-145.
177. **Велева М.** За историзмите в българския език (върху материал от българската историческа лексика). – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 112-119.
178. **Витанова М.** Лексикална репрезентация на концептите *село* и *град* в българския език. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 35-39.
179. **Генев-Пухалева И.** Терминологични европеизми от областта на опазването на околната среда. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 31-34.
180. **Георгиева Ц.** Словообразователна активност на префиксите със значение 'повторност' в най-новата българска именна лексика. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 230-234.
181. **Делева В.** Перифразата като дескрипция. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 14-25.
182. **Касабов И.** За системно-структурните отношения в лексиката. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 46-61.
183. **Колковска С.** Прояви на интеграция на неологизмите в българския език. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 120-128.
184. **Китанова М.** От названията за домашни духове до роднинските термини. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 379-383.
185. **Легурска П.** Отново за полисемията като модел и метамодел. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 62-71.
186. **Мичева-Пейчева К.** Аномалията като белег за нечистота в българската култура и език. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 40-43.
187. **Парашкевов Б.** Отименни скандинавизми в българския език. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 107-115.
188. **Пернишка Е.** Познавателен потенциал на българските синоними. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 35-45.
189. **Петкова Е.** Специфични особености на терминологичното значение. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 195-202.
190. **Пехливанова П.** Вътрешният мотив на думите в тълковния речник. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 72-83.
191. **Попова М.** Абревиацията като графична техника за терминологична номинация. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 187-194.
192. **Попова М.** Теория на терминологията. В. Търново, Знак'94, 2012. 687 с.
193. **Симеонова К.** За някои активни словообразователни процеси в съвременната българска политическа терминология. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 203-212.
194. **Стаменов М.** По въпроса за т.нар. непредсказуеми промени в значенията на думите след заемане. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 84-92.
195. **Стаменов Х.** Има ли наставка *-инг* в българския език? – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 51-59.
196. **Стаменов Х.** По повод на една библиография. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 61-71.
197. **Сумрова В.** Прехвърчат искри между нас (За един нов енантисемен фразеологизъм). – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 159-165.
198. **Христова А.** Някои лингвистични особености на философските термини (Върху материал от преводната богословска книжнина, X–XIVв.). – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 213-217.

199. **Zaharieva R.** De la puissance de la parole. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 166-184.

#### Рецензии

200. **Алмалех М.** Светлината в стария завет. София, Кибеа, 2010. 447 с.

Рец.: *С. Димитрова*. – Съпостав. Езикозн., 2012, кн. 2, с. 72-74.

201. **Езиковедски** изследвания в чест на проф. С. Спасова-Михайлова (съст. и ред. С. Калдиева, Р. Захариева). София, АИ „Проф. М. Дринов“, 2011. 556 с.

Рец.: *Д. Веселинов*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 74-77.

#### ж) Лексикография. Речници

202. **Английски** джобен речник: английско-български, българско-английски. София, Хеба, 239 с.

203. **Божилова М.** Концептологията и лексикографията като изследователски стратегии за лингвистична реконструкция на познанието в езика (Върху български лексикален материал). – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 100-111.

204. **Идеографски диалектен** речник на българския език. Т. 1: А–Д. София, Български бестселър, 2012. 1056 с.

205. **Илчев С.** Речник на личните и фамилените имена у българите. София, Изток – Запад, 2012. 832 с.

206. **Костов И., Н. Костов.** Гръцко-български речник – второ допълнено издание. София, Труд, 2012. 1072 с.

207. **Костова М., Б. Парашкевов, М. Славова, Н. Георгиева, М. Димитрова.** Корективен речник на чужди думи в българския език. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 176 с.

208. **Костова Н.** За семантиката на глагола *пътувам* и неговото лексикографско представяне. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 146-156.

209. **Легурска П., Н. Павлова, М. Китанова.** Човешкият живот – раждане, сватба, погребение (Тематичен речник на българската семейна обредност). София, АИ „Проф. М. Дринов“, 2012. 168 с.

210. **Личева А., Г. Дачева.** Кратък речник на литературните и лингвистичните термини. София, Колибри, 2012. 316 с.

211. **Панайотов В., Д. Иванова, С. Лиханова.** Словашко-български тематичен речник. Slovensko-bulgarsky tematicky Slovník. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 240 с.

212. **Питев Б., Д. Питева.** Българско-английски речник на църковните термини. София, Омофор, 2012. 222 с.

213. **Попова М., А. Христова, Б. Попов, Е. Петкова, К. Симеонова, С. Колковска.** Терминологичен речник по обществено-политически науки. София, Наука и изкуство, 2012, 582 с.

#### Рецензии

214. **Лексикографията в европейското културно пространство**. В. Търново, Знак'94, 2010, 426 с.

Рец.: *М. Витанова*. – Българистика, 2012, кн. 24, с. 109-112.

215. **Парашкевов Б.** Отименна лексика в словника на българския език. Енциклопедичен речник на производни от собствени имена. София, Изток – Запад, 2011. 404 с.

Рец.: *В. Радева*. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 54-56.

216. **Најнај Е.** Fjalor bullgarisht-shqip. Българско-албански речник. Tiranë, Votimet Uoena, 2010. 1030 р.

Рец.: *Е. Търпоманова*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 116-117.

#### з) Етимология

217. **Парашкевов Б.** За етимологичната взаимовръзка при чужди думи. – В:

**Магията** на думите. София, 2012, с. 93-99.

218. **Тодоров Т. Ат.** – Теория и практика. Относно етимологията на българските думи *гъгрѐц, гъгрѝца, джѝджи, клѝкам* (св. в. *клѝкна*), *клек, клѝка, цѝнцарин, цѝнцар, цѝнцър* и др. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 90-97.

219. **Mihaylova V.** The Divine Origin of the Homeric Pelasgians. – Балк. езикозн., 2012, кн. 1, с. 3-5.

220. **Rosól R.** Zur Herkunft von griech. Τίτανος 'Kalk, Gips'. – Балк. езикозн., 2012, кн. 1, с. 7-12.

#### и) Стилистика

221. **Йосифова Р.** и др. Стилистика (второ изд.). В. Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2012. 220 с.

#### к) Теория и практика на превода

222. **Борисова Т.** Ранние редакции древнейшего славянского перевода Акфиста Богоматери как пример славянского акростиха. – Старобългаристика, 2012, кн. 1, с. 66-79.

223. **Илиева Т.** Богословската терминология в Йоан-Екзарховия превод на *Богословието* – особености на превода. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 22-37.

224. **Легурска П.** Как се превеждат реалии. – Бълг. език, 2012, кн. 2, с. 51-58.

225. **Маджаров Д.** За превода на името „Шарколия“ на унгарски език. – Ез. и лит., 2011, кн. 3-4, с. 186-196.

226. **Недялкова-Сиракова Й.** Българските преводи на „Метаморфози“ на Овидий. Промяна в образността и кохерентността на творбата в превод. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 248 с.

227. **Теория и практика на превода.** Сборник в памет на Даниела Петрова. Отг. ред. И. Попова-Велева. Междуна-

родна научна конференция 24–25 ноември 2011 г. В. Търново, Фабер, 2012. 244 с.

228. **Томанова С.** Теория на междуезиковия превод. Благоевград, ЮЗУ „Неофит Рилски“, 2012. 124 с.

#### л) Езикова култура

229. **Атанасова А.** За правописа на някои форми при съществителни от чужд произход със завършек -ъл. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 99-102.

230. **Брезински С.** Българска реч и писмо. Да говорим и пишем правилно. София, Изток-Запад, 2012. 229 с.

231. **Миланов В.** *Любец* и *любяц*. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 102-104.

232. **Мурдаров В.** А смислинг? – Монитор, 30 януари 2012.

233. **Мурдаров В.** Броените лица. – Монитор, 21 май 2012.

234. **Мурдаров В.** Важно е да се знаят правилата. – Монитор, 22 май 2012.

235. **Мурдаров В.** Всяка/всеки петък вечер. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 90-91.

236. **Мурдаров В.** Граматически колебания при новозаетите чужди думи. – В: **Магията** на думите. София, 2012, с. 287-289.

237. **Мурдаров В.** Грозни ли са чуждиците? – Монитор, 24 май 2012.

238. **Мурдаров В.** Изразите на учтивост. – Монитор, 26 март 2012.

239. **Мурдаров В.** Нови акцентни дублети. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 104-105.

240. **Мурдаров В.** Промени при някои акцентни дублети. – Бълг. език, 2012, кн. 1, с. 98-99.

241. **Мурдаров В.** Станахме небрежни към словото. – Монитор, 3 май 2012.

#### Рецензии

242. **Брезински С.** Българска реч и писмо. Да говорим и пишем правилно. София, Изток-Запад, 2012. 229 с.

Рец.: *К. Вачкова*. – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 57-60.

**м) История на новобългарския книжовен език**

243. **Гегова И.** Езиково планиране и политика на българския книжовен език. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 3, с. 275-284.

244. **Димитрова М.** Названията за лица в текстове от епохата на Възраждането. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 460-468.

245. **Жерев С.** Традицията – основен фактор в историята на българския книжовен език. – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 449-459.

246. **Иванова Д.** Българските преводи на Библията и живото слово (XIX-XX век). – В: **Магията на думите**. София, 2012, с. 469-477.

247. **Лакова М.** За прабългарите и за техния език. В. Търново, ИК Знак'94, 2012. 120 с.

248. **Младенов С.** и др. Граматика на българския език. София, Изток-Запад, 2012. 472 с.

**Рецензии**

249. **Вълчев Б.** От историята на българския книжовен език към теорията на книжовните езици. София, Оксарт, 2009. 312 с.

Рец.: *А. Ефтимова*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 79-83.

**IV. Славянски езици**

250. **Легурска П.** Об еталоне сопоставления в лексических исследованиях. – Балк. езикозн., 2012, кн. 1, с. 13-19.

251. **Райханова Б.** Казахска граматика. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 368 с.

252. **Стоянова Е.** Алтернацията <л-о> в сръбската и хърватската субстантивна

парадигматика в съпоставителен аспект. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 11-24.

**Рецензии**

253. **Драгићевић Р.** Лексикологја српског језика. Београд, Завод за уџбенике. Друго издање. 2010. 366 с.

Рец.: *В. Радева*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 101-105.

254. **Benacchio R.** Вид и категория вежливости в славянском императиве. Сравнительный анализ. [Slavische Beiträge, Band 472] München– Berlin, Verlag Otto Sagner, 2010. 209 S.

Рец.: *Р. Ницолова*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 102-108.

**V. Балкански езици**

255. **Motsiou E.** Lexical Innovations (Neologisms) in Children's Speech: Evidence from Greek. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 2, с. 22-31.

**Рецензии**

256. **Συμεωνίδης Χ. Π.** Ετυμολογικό λεξικό των νεοελληνικών οικονομίων. Τόμος πρώτος. (1011 с.) Τόμος δεύτερος. (1952 с.) „Κέντρο μελετών Ιεράς μονής Κύρκου“. Λεκосία-Ξεσσαλονίκη. 2010.

Рец.: *П. Асенова*. – Съпостав. езикозн., 2012, кн. 1, с. 109-113.

**VI. Други индоевропейски езици**

257. **Бучуковска А.** Лявата дислокация в контекста на развитието на норвежкия език. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 116-128.

258. **Костадинова Д.** Errors Originating from the Interference from the First Foreign Language (French) into the Second Foreign Language (English). – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 63-65.

259. **Найденов В.** Регионална вариация в дистрибуцията на мелодичните акценти в традиционните скандинавски изговори на латинския език. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 171-185.

260. **Попова М.** Семантични и прагматични аспекти на синтактичните категории в съвременния испански език. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 200 с.

261. **Стоянов П.** Някои видове посесивни фрази в шведския език: Релацията *имам*. – Ез. и лит., 2012, кн. 1-2, с. 154-162.

262. **Чергова В.** Конюнктивният имперфект в съвременния португалски език. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 208 с.

263. **Hollandi R.** Expressiveness of the Phraseological Units in English. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 77-79.

#### Рецензии

264. **Enfoques** de teoría, traducción y didáctica de la lengua francesa. Estudios dedicados a la profesora Brigitte Lépinette. J. C. de Miguel, C. Hernández, J. Pinilla (eds.). Valencia, Universitat de Valencia, 2010. 361 p.

Рец.: *Д. Веселинов, Н. Лилова*. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 114-116.

265. **Fischer Susan.** Word-Order Change as a Source of Grammaticalization [Linguistics Today, 157]. John Benjamins Publishing Company, 2010. 200p.

Рец.: *М. Ковачева*. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 1, с. 95-101.

#### VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици

266. **Евтимова Т.** Хиндустани – интерференция в частен режим на диглосия. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 304 с.

#### Рецензии

267. **Libert A. R., Ch. Moskovsky.** Aspects of the Grammar and Lexica of Artificial Languages. Frankfurt am Main, Peter Lang, 2011. X + 180 pp.

Рец.: *Х. Стаменов*. – Съпостав. езиковед., 2012, кн. 2, с. 94-97.

#### VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала

##### 1. Общи въпроси

268. **Михайлова С.** Особено поведение на някои езикови елементи като операционални единици. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 136 с.

269. **Пацева М.** За словното ударение в българския език, изучаван като чужд. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 248 с.

270. **Хаджиева Е., Н. Гарибова, Г. Дачева, Й. Тишева.** АБВГ... Тестови задачи. Български език като чужд. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012. 104 с.

##### 2. Български език

271. **Гарушева П.** Използване на интерактивни игри в обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 1, с. 56-71.

272. **Димчев К.** Теоретични и практически въпроси на съвременното обучение по български език. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 2, с. 106-55.

273. **Ефтимова А.** Релацията наречие – вид на глагола – „локално“ или „глобално“ предизвикателство в обучението по български език като чужд. – В: Диалогът между културите. Локални светове, глобални предизвикателства. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2012, с. 433-448.

274. **Кючукова Р.** Когнитивни аспекти на овладяването на първи и на втори език. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 2, с. 141-147.

275. **Николова Д.** Родноезиковото обучение като средство за съхраняване на националната идентичност и формиране на независима творческа личност. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 2, с. 172-180.

276. **Падешка М.** За оценяването чрез учене (обучаващи функции на оценяването в хетерогенната класна стая). – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 1, с. 46-55.

277. **Пенкова Р.** Изследване на езиковата биография и езиковата компетентност на студенти от българските общности в чужбина. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 1, с. 72-83.

278. **Петров А.** Аспекти на оценяването в съвременното обучение по български език. – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 1, с. 33-45.

279. **Хаджиева Е., М. Каменова, В. Шушлина, А. Асенова.** Български език като чужд за напреднали (B2, C1, C2). София, изд. „Гутенберг“, 2012. 256 с.

### Рецензии

280. **Димчев К.** Езикознание. Езиково обучение. Методика на езиковото обучение. Научни приноси. София, Булвест 2000, 2010.

Рец.: *М. Георгиева.* – Бълг. ез. и лит., 2012, кн. 2, с. 181-186.

281. **Хаджиева Е., М. Каменова, В. Шушлина, А. Асенова.** Български език като чужд за напреднали (B2, C1, C2). София, изд. „Гутенберг“, 2012. 256 с.

Рец.: *Й. Велкова.* – Бълг. реч, 2012, кн. 1, с. 61-64.

### 3. Руски език

### 4. Други езици

282. **Йорданова-Петрова Д.** Анализ на грешки в употребата на гръцкия определителен член в междинния език на българи. – Езиков свят, 2012, т. 10, кн. 1, с. 80-90.